

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 12-001909 / 41347234  
Transgourmet Schweiz AG, 3302 Moosseedorf  
Frischprodukte-Abteilung  
Dringendes Bedürfnis  
6 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000039 / 52090198  
Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
Kleidermagazin  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)
- 12-001724 / 51888012  
H. Obrist & Co. AG, 4153 Reinach BL  
Fabrikation von Tuben und Kartuschen aus Aluminium  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 15 F  
01.03.2013–29.02.2016 (Neuerteilung)
- 12-002015 / 51887642  
Emmi Frischprodukte AG, 3072 Ostermundigen  
Ampack 10: 24 Arbeitnehmende Ampack 9: 12 Arbeitnehmende  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
108 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 12-002109 / 52078625  
ALUWAG AG, 9246 Niederbüren  
Giesserei  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M  
01.12.2012–30.11.2015 (Erneuerung)
- 13-000076 / 41152638  
Holzwerk Lehmann AG, 9200 Gossau SG  
Säge- und Holzwerk  
Dringendes Bedürfnis  
30 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)

- 12-002226 / 52064774  
Stark AG, 9450 Altstätten SG  
Logistik  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
25 M  
07.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)
- 13-000084 / 5309175  
Omnipack AG, 9016 St. Gallen  
Druckerei  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
25.06.2012–31.08.2014 (Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 13-000030 / 52090198  
Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
Home Care und Nutrition  
Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)
- 13-000032 / 52090198  
Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
Food & Near Food  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
116 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 12-002174 / 41606313  
Genossenschaft Migros Basel Betriebszentrale, 4142 Münchenstein  
Planung Disposition  
Besonderes Konsumbedürfnis  
7 M  
01.12.2012–30.11.2015 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 12-002052 / 65578390  
Novartis Pharma AG Werk Klybeck, 4057 Basel  
Pharmazeutische Produktion  
Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
150 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)

- 13-000035 / 52090198  
Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
Informatik MiC + MPS  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)
- 12-002026 / 52272476  
Amcor Flexibles Kreuzlingen AG, 8280 Kreuzlingen  
Lackieren, Kaschieren, Druckerei, Rollenschneiden  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 12-002072 / 41408028  
Nestec S.A. PTC Konolfingen, 3510 Konolfingen  
Product Technology Centre (PP; SENG, PD, IT)  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise, dringendes Bedürfnis  
28 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 12-002213 / 65438647  
smARTEc Veranstaltungs- technik GmbH, 5000 Aarau  
Auf- bez. Abbau, Unterhalt und Bedienung von Musik- und  
Beleuchtungssystemen an Veranstaltungen aller Art in der ganzen Schweiz  
Besonderes Konsumbedürfnis  
75 M  
01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung mit Änderung)
- 12-001825 / 527814  
Novartis Pharma AG, 4132 Muttenz  
Pharmazeutische Produktion  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
150 M, 150 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 12-002222 / 65781492  
Eletex AG Apparatebau-Steuerungsbau Electronic Präzisionsmechanik,  
9230 Flawil  
mechanische Fertigung (CNC-Bearbeitung)  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
14 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)
- 13-000104 / 5309185  
Die Schweizerische Post, Paketzentrum Härkingen, 4620 Härkingen  
Paketzentrum  
Migration Portalkrane durch Post externe Unternehmungen  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
14 M, 4 F  
01.01.2013–31.07.2013 (Neuerteilung)

- 13-000106 / 77754350  
sántis packaging ag, 9464 Rüthi (Rheintal)  
Kunststoffverarbeitung  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 12-002184 / 71445115  
Nestlé Suisse S.A., 9400 Rorschach  
Tiefkühlprodukte-Fabrikation, Reinigung und Linienumstellung  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M, 90 F  
01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung)
- 12-001767 / 50462993  
Honegger AG, 6343 Rotkreuz  
VBL, Verkehrsbetriebe Luzern  
Besonderes Konsumbedürfnis  
22 M, 4 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 12-002086 / 77273341  
Johnson Controls GWS GmbH Werk Stein, 4332 Stein AG  
Gebäudetechnik: Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten in bei Novartis  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)
- 12-002231 / 5094679  
KRONES AG, 93073 Neutraubling  
Serviceteam: Behebung von Störungen an Getränkeabfüllanlagen  
in der Trading AG in Widnau  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.04.2013–31.03.2015 (Neuerteilung)
- 13-000038 / 52090198  
Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
Pikettdienste Reinigung, Nutrition, Warehouse, Unterhalt / Infrastruktur /  
Elektro- Prozessinformatik, Informatik MIC, MIPS  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 1 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)

- 12-001822 / 527814  
Novartis Pharma AG, 4132 Muttenz  
Pharmazeutische Produktion: Störungsbehebung im Notfall  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
75 M, 75 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 12-002055 / 65578390  
Novartis Pharma AG Werk Klybeck, 4057 Basel  
Pharmazeutische Produktion  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
150 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 12-002070 / 41408028  
Nestec S.A. PTC Konolfingen, 3510 Konolfingen  
Product Technology Centre (PP, SENG, PD, IT): Störungsbehebung und  
Kontrollgänge in Notfällen  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 12-002104 / 66442435  
CARBAGAS AG, 3097 Liebefeld  
Notfalllieferungen: Verkauf, Homecare, Transport  
Besonderes Konsumbedürfnis  
20 M  
01.12.2012–30.11.2015 (Neuerteilung)
  
- 12-001826 / 527814  
Novartis Pharma AG, 4132 Muttenz  
Tierforschung: Experimente und Betreuung der Versuchstiere /  
Störungsbehebung im Notfall  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
50 M, 50 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 12-002032 / 54574703  
MEGA GOSSAU AG, 9200 Gossau SG  
Hilfeleistung bei Notsituationen in der Giesserei, Bearbeitung,  
Schleiferei und Galvanik  
Dringendes Bedürfnis  
1 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 13-000034 / 52090198  
Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
Unterhalt / Infrastruktur, Elektro-/Prozessinformatik  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
14 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)
- 12-001821 / 527814  
Novartis Pharma AG, 4132 Muttenz  
Tierforschung: Experimente und Betreuung der Versuchstiere  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M, 5 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 12-001692 / 54696458  
FT Logistics AG, 4133 Pratteln  
Lager  
Besonderes Konsumbedürfnis  
27 M  
01.11.2012–31.10.2015 (Erneuerung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 12-002047 / 52083955  
Crema S.A. Betrieb Thun, 3613 Steffisburg  
Trockenwerk  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000033 / 52090198  
Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
Produktion Logistik Home Care & Nutrition  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
54 M, 86 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)
- 13-000068 / 51888012  
H. Obrist & Co. AG, 4153 Reinach BL  
Produktion von Tuben und Kartuschen aus Aluminium  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
32 M, 20 F  
01.03.2013–29.02.2016 (Neuerteilung)

- 13-000069 / 51888012  
H. Obrist & Co. AG, 4153 Reinach BL  
Fabrikation von Tuben und Kartuschen aus Aluminium  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
32 M, 20 F  
01.03.2013–29.02.2016 (Neuerteilung)
  
- 12-001609 / 41283811  
Erbo Spraytec AG, 4922 Bützberg  
Abteilung PP-500  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.09.2012–31.08.2015 (Neuerteilung)
  
- 12-001824 / 527814  
Novartis Pharma AG, 4132 Muttenz  
Pharmazeutische Produktion  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
90 M, 90 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 12-001911 / 51620659  
Pavatex SA, 6330 Cham  
Holzfaserplatten-Produktion  
Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 12-002014 / 51887642  
Emmi Frischprodukte AG, 3072 Ostermundigen  
Produktion Jogurt: Ampack 8, Ampack 10 / Palettierraum  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
192 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 12-002054 / 65578390  
Novartis Pharma AG Werk Klybeck, 4057 Basel  
Pharmazeutische Produktion  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
180 M, 60 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel:*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

29. Januar 2013

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit